



Information for Users on Disposal of Old Equipment

ENGLISH

[European Union]

This symbol indicates that the electrical and electronic equipment should not be disposed as general household waste at its end-of-life. Instead, the product should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment for proper treatment, recovery and recycling in accordance with your national legislation.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more information about collection point and recycling of this product, please contact your local municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

[Business users]

If you wish to dispose of this product, please visit our web page www.jvc-europe.com to obtain information about the take-back of the product.

[Other Countries outside the European Union]

If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country for the treatment of old electrical and electronic equipment.

Attention:

This symbol is only valid in the European Union.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

DEUTSCH

[Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

[Geschäftskunden]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

FRANÇAIS

[Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

[Utilisateurs professionnels]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Attention :

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

NEDERLANDS

[Europese Unie]

Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden goedgevoerd. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

[Zakelijke gebruikers]

Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

[Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

Let op:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados

CASTELLANO

[Unión Europea]

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

[Empresas]

Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.



Atención:

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

ITALIANO

[Unione Europea]

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

[Per gli utenti aziendali]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Attenzione:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo

PORTUGUÊS

[União Europeia]

Este símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado como um residuo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Pelo contrário, o produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado, para efectuar a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico e aplicar o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, de acordo com a respectiva legislação nacional.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que poderiam ser causados pelo tratamento residual inadequado deste produto. Para mais informações sobre o ponto de recolha e reciclagem deste produto, contacte a respectiva entidade local, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso estes resíduos não sejam correctamente eliminados, poderão ser aplicadas penalizações, em conformidade com a respectiva legislação nacional.

[utilizadores profissionais]

Se pretender eliminar este produto, visite a nossa página da web em www.jvc-europe.com para obter informações sobre a devolução do produto.

[Outros países fora da União Europeia]

Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico velho.

Atenção:

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Informasjon til brukerne om kassering av gammelt utstyr

NORSK

[Europeiske Union]

Dette symbolet betyr at det elektriske eller elektroniske utstyret ikke skal kasseres som vanlig husholdningsavfall når det har nådd slutten av sin levetid. I stedet skal produktet leveres til en passende mottaksstasjon for kasserte elektriske og elektroniske produkter, slik at disse kan behandles, gjenvinnes og resirkuleres i samsvar med nasjonal lovgivning.

Hvis du kasserer dette produktet på riktig måte, bidrar til du til å bevare naturlige ressurser og til å motvirke de negative virkningene på miljøet og den menneskelige helse som kan oppstå hvis produktet kasseres på feil måte. Hvis du vil ha mer informasjon om mottaksstasjoner og gjenvinning av dette produktet, kan du ta kontakt med kommunen din, renovasjonsselskapet ditt eller den forhandleren du kjøpte produktet av.

Feilaktig kassering av dette utstyret kan kanskje botelegges, avhengig av nasjonale lover og regler.

[Bedriftsbrukere]

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, kan du gå til hjemmesiden vår på www.jvc-europe.com eller www.elretur.no for å få informasjon om retur av dette produktet.

[Andre land utenfor EU]

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du gjøre det i samsvar med gjeldende nasjonal lovgivning eller andre regler som gjelder i landet ditt når det gjelder behandling av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr.

OBS!

Dette symbolet er kun gyldig i den Europeiske Union og i EFTA-landene Norge, Island og Sveits.

Tietoja käyttäjille vanhojen laitteiden hävittämisestä



Huomio:
Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionissa.

[Euroopan unioni]

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule laittaa talousjätteisiin, kun ne poistetaan käytöstä. Sen sijaan tuotteet tulee toimittaa asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen, jossa ne käsitellään uusiokäyttöä ja kierrätystä varten paikallisen lainsäädännön mukaan.

Kun hävität tuotteen asianmukaisella tavalla, autat säästämään luonnonvaroja ja estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita voisi aiheutua tämän tuotteen väärinlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja keräyspisteistä ja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikallistasi viranomaisilta, kotitalousjätteiden keräyksestä huolehtivasta yrityksestä tai liikkeestä, josta osit tuotteen.

Tuotteen väärinlaisesta hävittämisestä voi seurata paikallisen lainsäädännön mukaisia rangaistuksia.

[Yrityskäyttäjät]

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, web-sivustoltamme osoitteessa www.jvc-europe.com löydät tietoja käytetyn tuotteen palautuksesta.

[Muut maat Euroopan unionin ulkopuolella]

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tee se kansallisen lainsäädännön tai muiden maassasi voimassa olevien määräysten mukaan, jotka koskevat vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä.

SUOMI

Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení



Upozornění:
Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

[Evropská unie]

Tento symbol udává, že elektrické a elektronické vybavení nesmí být po skončení životnosti likvidováno jako běžný komunální odpad. Produkt musí být předán na příslušném sběrném místě k správnému zpracování, regeneraci a recyklaci elektrického a elektronického vybavení. Musí být zlikvidováno správně v souladu s národními předpisy vaší země.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace tohoto produktu. Podrobnější informace o sběrném místě a recyklaci tohoto produktu si vyžádejte od místních úřadů, podniku zabývajícího se likvidací komunálních odpadů ve vašem místě nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může mít za následek postih podle národní legislativy.

[Firemní uživatelé]

Přejete-li si tento produkt zlikvidovat, navštivte prosím naši webovou stránku www.jvc-europe.com, kde získáte informace o možnosti vrácení produktu.

[Ostatní země mimo Evropskou unii]

Přejete-li si zlikvidovat tento produkt, proveďte to prosím v souladu s příslušnými národními zákony nebo jinými předpisy platnými ve vaší zemi, které se vztahují k likvidaci starého elektrického a elektronického vybavení.

ČESKY

Brugerinformation om bortskaffelse af gammelt udstyr



Bemærk:
Dette symbol er kun gyldigt i EU.

[EU]

Elektriske produkter og elektroniske apparater med dette symbol må ikke afhændes på samme måde som almindeligt husholdningsaffald, når det skal smides ud. I stedet skal produktet indleveres på det relevante indsamlingssted for elektriske apparater og elektronisk udstyr, hvor det vil blive håndteret korrekt og efterfølgende genanvendt og recirkuleret i henhold til de love, der gælder i dit land.

Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker du til at bevare naturens ressourcer samt forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden, der ellers kunne forårsages ved forkert affaldshåndtering af dette produkt. Mere information om indsamlingssteder og genanvendelse af dette produkt kan du få ved at kontakte din lokale kommune, dit renovationselskab eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Ukorrekt bortskaffelse af dette affald kan være strafbar ifølge lovgivningen i nogle lande.

[Professionelle brugere]

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, kan du på vores webside www.jvc-europe.com få information om tilbagetagning af produktet.

[Land uden for EU]

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, bedes du gøre det i overensstemmelse med gældende lovgivning eller andre regler i dit land for behandling af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr.

DANSK

Felhasználói tájékoztató az elhasznált berendezések ártalmatlanításáról



Figyelem!
Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

[Európai Unió]

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezést a hasznos élettartama végén nem szabad háztartási szemétként kezelni. Ehelyett a terméket a megfelelő, elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hasznosítására szakosodott gyűjtőhelyre kell vinni, hogy a nemzeti törvényeknek megfelelően történjék kezelése, visszanyerése és újrahasznosítása.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni a természetes erőforrásokat és megelőzheti azokat a környezeti és az egészségre gyakorolt ártalmas hatásokat, amelyek a termék hulladékának helytelen kezelése egyébként okozhat, továbbá csökkenti az elektromos berendezésekből származó hulladékok mennyiségét és segíti az újrahasznosítást és újrafeldolgozást.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki.

[Üzeti felhasználók]

Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, látogasson el weboldalunkra: www.jvc-europe.com, ahol tájékoztatót kaphat a termék visszavételével kapcsolatban.

[Az Európai Unión kívüli országok]

Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, a megfelelő nemzeti jogszabályok, illetve az Ön országának az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának kezelésére vonatkozó, egyéb szabályai szerint végezze.

MAGYAR

Information till användare gällande kassering av gammal utrustning



Tänk på:
Att denna symbol endast gäller inom den Europeiska gemenskapen.

[Europeiska gemenskapen]

Denna symbol anger att elektrisk och elektronisk utrustning inte ska kasseras som vanligt hushållsaffall, när de inte ska användas mer. Istället ska produkten lämnas in på lämplig återvinningstjänst för elektrisk eller elektronisk utrustning, så att den kan tas om hand och återvinnas i enlighet med ert lands lagstiftning.

Genom att avyttra denna produkt på rätt sätt, bidrar du till att bevara naturen och förhindrar potentiellt negativa effekter på miljön och den mänskliga hälsan, som annars kan bli resultatet vid felaktig hantering av denna produkt. Kontakta ditt kommunkontor, det företag som hanterar dina hushållsopor eller butikken där du köpt produkten, för mer information om återvinningssentraler.

Det kan hända att du bötfalls i enlighet med ert länds lagstiftning om detta avfall kasseras på fel sätt.

[Företagsanvändare]

Om ni vill kassera denna produkt, besök vår websida www.jvc-europe.com för att få information om returnering av produkten.

[Övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen]

Om du vill kassera denna produkt, ska detta göras i enlighet med gällande lagstiftning i landet, eller enligt andra bestämmelser i ditt land, för behandling av gammal elektrisk eller elektronisk utrustning.

SVENSKA

Informații pentru Utilizatori privind Eliminarea Echipamentului Uzat



Atenție:
Acest simbol este valabil numai în Uniunea Europeană.

[Uniunea Europeană]

Acest simbol indică faptul că echipamentele electrice și electronice nu ar trebui eliminate ca deșuri menajere generale la sfârșitul perioadei de funcționare a acestora. În schimb, produsele ar trebui predate la punctul de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice pentru tratare, recuperare și reciclare corespunzătoare în conformitate cu legislația din țara dumneavoastră.

Prin eliminarea corectă a acestor produse, veți contribui la conservarea resurselor naturale și la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane care, în caz contrar, ar putea fi cauzate de manevrarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații privind punctul de colectare și reciclare a acestui produs, vă rugăm contactați biroul municipal, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Pentru eliminarea corectă a acestor deșuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația din țara dumneavoastră.

[Utilizatori comerciali]

Dacă doriți să eliminați acest produs, vă rugăm vizitați pagina noastră web www.jvc-europe.com pentru a obține informații referitoare la retragerea produsului.

[Alte Țări din afara Uniunii Europene]

Dacă doriți să eliminați acest produs, vă rugăm să o faceți în conformitate cu legislația în vigoare sau alte norme aplicabile în țara dumneavoastră, referitoare la tratarea echipamentelor electrice și electronice uzate.

ROMANIAN

Информация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование



Внимание:
Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

[Европейский Союз]

Это символ указывает, что после окончания срока службы соответствующего электрического или электронного оборудования, нельзя выбрасывать его вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого, оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с национальным законодательством.

Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете обереечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах, на предприятии по вывозу бытового мусора или по месту приобретения продукта.

Нарушение правил утилизации данного типа отходов в соответствии с национальным законодательством является административным правонарушением.

[Организации-пользователи]

Прежде чем выбрасывать данный продукт, ознакомьтесь с информацией о приеме отработавших продуктов, приведенной на веб-узле www.jvc-europe.com.

[Страны, не входящие в Европейский Союз]

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, руководствуйтесь национальным законодательством или другими правилами, действующими в Вашей стране по отношению к переработке старого электрического и электронного оборудования.

РУССКИЙ

Указания за потребителите относно изхвърляне на излязло от употреба оборудване



Внимание!
Символът е валиден само за Европейския съюз.

[Европейски съюз]

Този символ означава, че електрически и електронни уреди с изтекъл срок на експлоатация не бива да се изхвърлят като битови отпадъци, а трябва да се предават в специални приемни пунктове за отпадъци на електрическо и електронно оборудване с цел съответна преработка, утилизация и рециклиране съгласно националното законодателство.

Изхвърлянето на тези продукти по надлежен ред допринася за съхраняване на природните ресурси и опазване на околната среда и човешкото здраве от евентуално вредно въздействие в резултат от неправилната обработка на такива отпадъци. Повече информация относно приемните пунктове и утилизацията на този вид продукция потърсете в съответния отдел на общинското управление, службата за сметосъбиране или магазина, където уредът е закупен.

Някои национални законодателства предвиждат глоба за неспазване на реда за изхвърляне на такива отпадъци.

[Промислени потребители]

Информация за приемане на този вид продукция, предназначена за изхвърляне, вижте на нашия уеб-сайт www.jvc-europe.com.

[Страни извън Европейския съюз]

При изхвърляне на тези продукти спазвайте националното законодателство или установения в страната ред за преработка на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване.

БЪЛГАРСКИ

Informacja dla użytkowników, dotycząca utylizacji niesprawnych urządzeń



Uwaga:
Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

[Kraje Unii Europejskiej]

Symbol przedstawiony obok oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast przekazać do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i utylizacji zgodnie z krajowym ustawodawstwem.

Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektrycznych. Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórного przerobu odpadów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie z artykułami elektrycznymi.

Zgodnie z krajowym ustawodawstwem w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

[Użytkownicy biznesowi]

Jeśli zaszła potrzeba pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zająć na strony www.jvc-europe.com, aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

[Kraje poza Unią Europejską]

W razie konieczności pozbycia się niniejszego produktu prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze użytym sprzętem elektrycznymi i elektronicznymi.

POLSKI

Warning

DO NOT cut off the mains plug from this equipment. If the plug fitted is not suitable for the power points in your home or the cable is too short to reach a power point, then obtain an appropriate safety approved extension lead or adaptor or consult your dealer.

Guidelines for safe operation

This equipment has been designed and manufactured to comply with international safety standards. However, as with any electrical appliance, care must be taken to ensure optimal results and operational safety.

- Before attempting to use this equipment, read the operating instructions thoroughly.
- Ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads, etc.) have been made in accordance with the manufacturer's instructions.
- If ever in doubt about the installation, operation or safety of this equipment, consult your dealer.
- Handle all glass panels or covers with care.
- Never operate this equipment if it appears damaged or operates abnormally. Turn the power off, disconnect the main power plug and consult your dealer.
- Never remove any affixed panels or covers. Doing so may result in electrical shock.
- Never leave this equipment operating unattended unless otherwise specifically stated that it is designed to do so or in standby mode. Only use the designated power switch to turn off the power and ensure that all potential users are instructed how to do so. Make special arrangements for infirm or handicapped persons.
- Never watch TV while operating a motor vehicle. It is illegal to watch TV while driving.
- Never listen to headphones at high volume. Doing so may damage your hearing.
- Never obstruct the ventilation of this equipment. Doing so may cause overheating and result in a malfunction or damage.
- Never use makeshift stands or attempt to affix legs with wood screws. When using a manufacturer's approved stand or legs, use only the fixtures provided and follow the installation instructions.
- Never allow this equipment to be exposed to rain or moisture.
- Never allow anyone, especially children, to insert anything into an opening in the case. Doing so may result in a fatal electrical shock.
- Never guess or take chances with electrical equipment of any kind. It is better to be safe than sorry.

Thank you for buying this JVC LCD flat television.
To make sure you understand how to use your new TV, please read this manual thoroughly before you begin.
("LCD" stands for Liquid Crystal Display.)

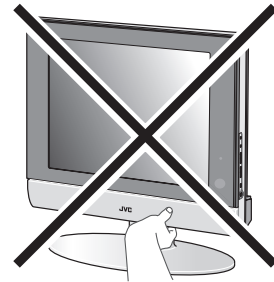
WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING

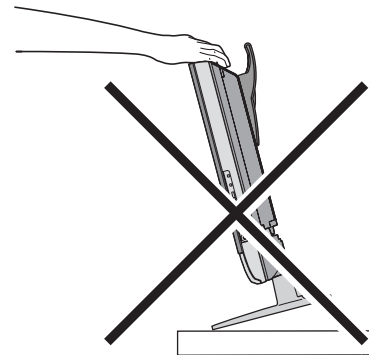
Always use the provided AC adapter and power cord.

WARNING

- Fingers may be trapped under the TV causing injuries. Hold the TV at the bottom in the middle, and do not allow it to tilt up or down.

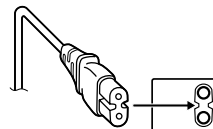


- The TV may fall causing injuries. Hold the bottom of the stand with your hand and tilt the TV up and down.
- Do not allow children to hang from the TV, place their elbows on the TV or lean against the TV. Doing so may cause the TV to fall over and leads to injuries.



CAUTION:

- To avoid electric shock or damage to the unit, first firmly insert the small end of the power cord into the AC Adapter unit it is no longer wobbly, and then plug the larger end of power cord into an AC outlet.



CAUTION:

- Operate **only** from the power source specified (AC 100 – 240 V, 50/60 Hz) on the AC adapter.
- Avoid damaging the AC plug, AC adapter and power cord.
- When you are not using this unit for a long period of time, it is recommended that you disconnect the power cord from the main outlet.

CAUTION ON HEATING OF AC ADAPTER:

- In using, the AC adapter get heat on the surface of case. It is normal, not defective.
- Don't be covered with any material on case of AC adapter while it is in operation.

NOTES:

- The rating plate (serial number plate) and safety caution are on the back of the main unit.
- The rating information and safety caution of the AC Adapter are on its upper and lower sides.

Point defects

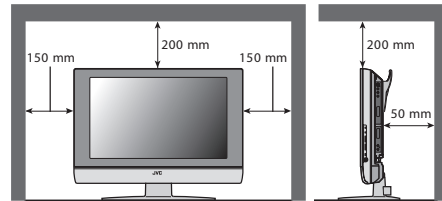
LCDs use collections of fine pixels to display images. While there is no problem with more than 99.99% of these pixels, please understand that a very small number of pixels may not light or may light all the time.

Distance recommendations

Avoid improper installation and never position the unit where good ventilation is impossible.

When installing this TV, distance recommendations must be maintained between the set and the wall, as well as inside a tightly enclosed area or piece of furniture.

Keep to the minimum distance guidelines shown for safe operation.



Failure to take the following precautions may cause damage to the television or remote control.

DO NOT block the TV's ventilation openings or holes.

(If the ventilation openings or holes are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.)

DO NOT place anything on top of the TV.

(such as cosmetics or medicines, flower vases, potted plants, cups, etc.)

DO NOT allow objects or liquid into the cabinet openings.

(If water or liquid is allowed to enter this equipment, fire or electric shock may be caused.)

DO NOT place any naked flame sources, such as lighted candles, on the TV.

DO NOT subject the TV to direct sunlight.

The surface of the TV screen is easily damaged. Be very careful with it when handling the TV.

Should the TV screen become soiled, wipe it with a soft dry cloth. Never rub it forcefully.

Never use any cleaner or detergent on it.

If there is a fault, unplug the unit and call a service technician. Do not attempt to repair it yourself or remove the rear cover and the AC adapter.

Cleaning the screen

The screen is coated with a special thin film to reduce reflection. If this film is damaged, uneven colors, discoloration, scratches, and other problems that can not be repaired may occur. Pay attention to the following when handling the screen.

- Do not use glue or adhesive tape on the screen.
- Do not write on the screen.
- Do not allow the screen to come in contact with any hard objects.
- Do not allow condensation to form on the screen.
- Do not use alcohol, thinner, benzene or other solvents on the screen.
- Do not rub the screen hard.

CONTENTS

Setting up your TV.....	4	Sound setting.....	18
Installation.....	4	Sound Adjustment.....	18
Using the stand	4	HYPER SOUND	18
Putting the batteries into the Remote control.....	5	FEATURES.....	19
Remove the terminal cover.....	5	BLUE BACK	19
Connecting the aerial and video cassette recorder (VCR).....	6	CHILD LOCK.....	19
Connecting the power cord to the AC outlet	6	EXT-2 OUTPUT.....	19
Initial settings	7	INSTALL.....	20
TV buttons and functions	9	MANUAL.....	20
Turn the TV on from standby mode	9	PROGRAM.....	20
Choose a TV channel	9	To edit the PROGRAM menu.....	21
Watch images from external devices	9	Additional preparation.....	24
Adjust the volume	9	Connecting external equipment	24
Using the Menu.....	9	Troubleshooting.....	26
Remote control buttons and functions	10	Specifications.....	28
Turn the TV on or off from standby mode	10		
Choose a TV channel	10		
Adjust the volume	11		
Watch images from external equipment	11		
Displaying the source information.....	11		
ZOOM function.....	12		
Sleep timer funtion.....	13		
Picture mode.....	13		
Operating a JVC brand VCR or DVD player	13		
Teletext function.....	14		
Basic operation	14		
Hold.....	14		
Sub-page	14		
Reveal.....	14		
Size	15		
Index	15		
Cancel.....	15		
Using the TV's menu	16		
Basic operation	16		
Picture setting.....	17		
PICTURE MODE	17		
Picture Adjustment.....	17		
COLOUR TEMP.....	17		
RESET.....	17		

Setting up your TV

Installation

Cautions for installation

- Install the TV in a corner on a wall or on the floor so as to keep cords out of the way.
- The TV will generate a slight amount of heat during operation. Ensure that sufficient space is available around the TV to allow satisfactory cooling. See “Distance recommendations” on page 2.

Using the stand

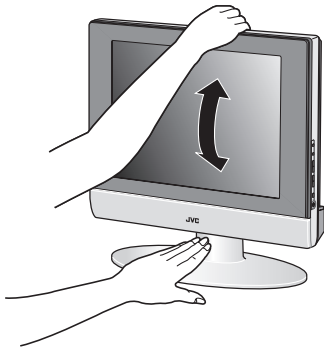
This TV comes with a Table Top Stand already attached.

This stand can be used to adjust the direction of the TV screen 5° up, 10° down, and 20° to the left or right.

Tilt the TV up and down:

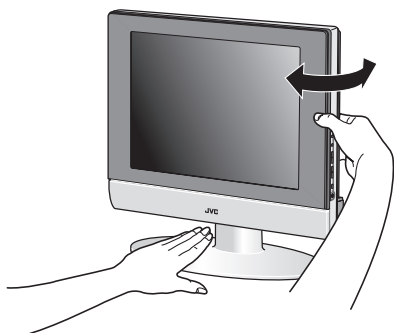
While holding the bottom of the stand with one hand, use your other hand to hold the middle of the top of the TV and slowly tilt the TV up and down.

- As a safety measure, the stand is constructed so that it requires a certain amount of force to tilt the TV.



Rotate the TV to the left and right:

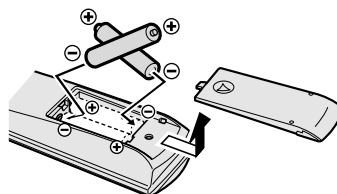
While holding the bottom of the stand with one hand, use your other hand to hold the edge of the panel and slowly adjust the direction of the TV screen.



Putting the batteries into the Remote control

Use two AA/R6 dry cell batteries.

Insert the batteries from the - end, making sure the + and - polarities are correct.



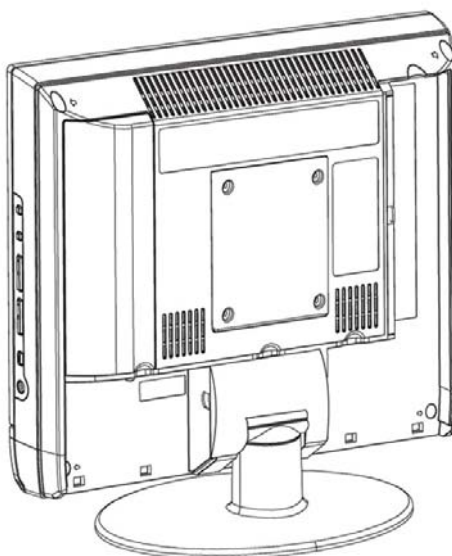
- Follow the warnings printed on the batteries.
- Battery life is about six months to one year, depending on your frequency of use.
- The batteries we supply are only for setting up and testing your TV, please replace them as soon as you need to.
- If the remote control does not work properly, replace the batteries.

Remove the terminal cover

There are connection terminals behind the covers of the rear of the TV. Remove the cover before connecting a DVD or VCR.

The covers can be removed by removing the hook at the top and then pulling out while lifting slightly. To replace the covers, first connect the hook at the bottom of the cover to the TV and then insert the hook at the top.

- Leave the covers off if they do not fit properly. Do not force to replace the covers. Doing so may cause damages of the connection cables and the covers.
- Leave these covers off when mounting the TV on a wall.



-
- 100mm mount based on VESA regulation is equipped.
 - The handle and the stand can be left by loosening the screws with a screwdriver when mounting the TV on a wall.
 - Spread a soft cloth on a flat table and then place the TV on the cloth with the screen facing downwards when you leave the handle and the stand.

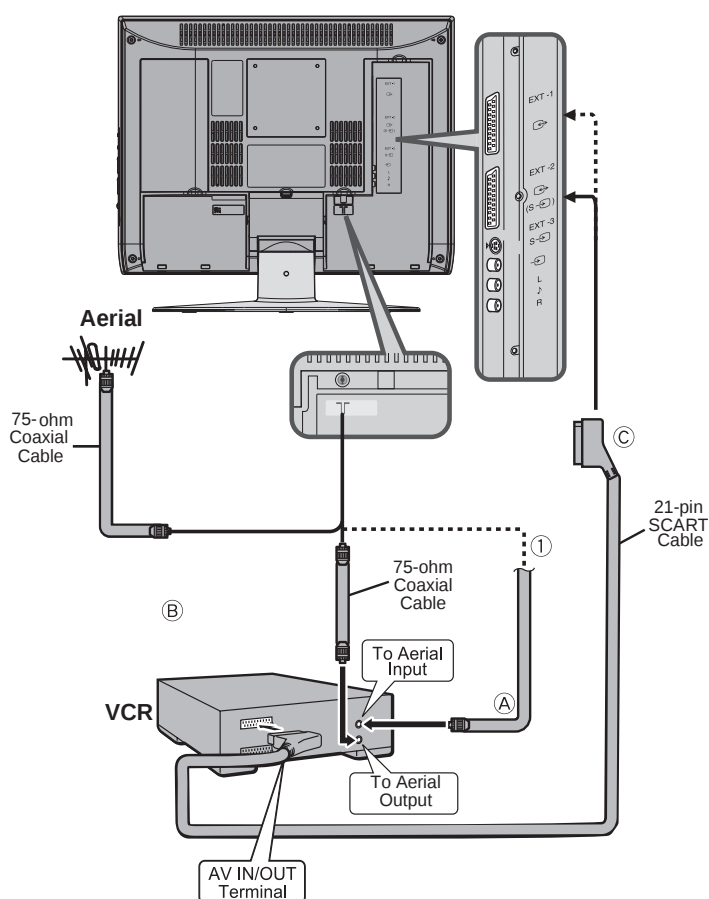
Connecting the aerial and video cassette recorder (VCR)

- The connecting cables are not provided.
- For further details, refer to the manuals provided with the devices to be connected.

If you are connecting a VCR, follow ①→②→③ in the diagram below.

If you are not connecting a VCR, follow ①.

- You can watch a video using the VCR without doing ③. For details, see your VCR instruction manual.
- To connect more equipment, please see “Connecting external equipment” on page 26.
- To connect additional audio equipment, see “Connecting Speakers/Amplifier” on page 27.



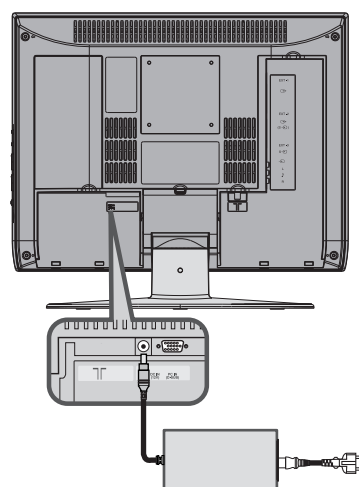
Connecting the power cord to the AC outlet

If you are connecting a AC adapter, follow ①→② in the diagram below.

- Connect ① to the TV and ② to the AC outlet.

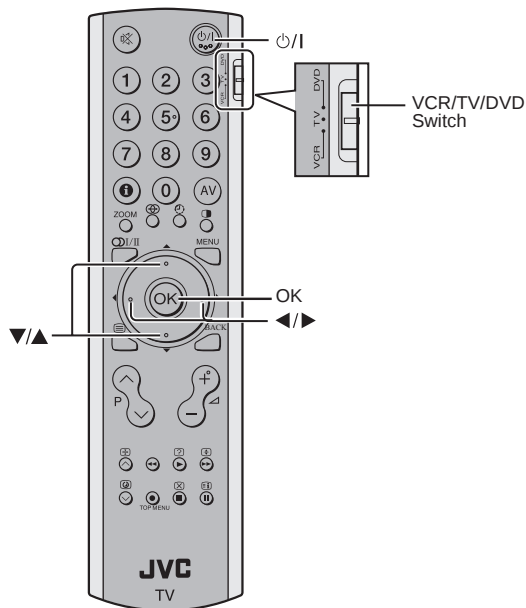
Caution

- Operate only from the power source specified (AC 100 – 240 V, 50/60 Hz) on the unit.
- Remove the AC plug from the outlet to completely disconnect the TV from the power supply.



Initial settings

When the TV is first turned on, it enters the initial setting mode. Follow the instructions on the on-screen display to make the initial settings.



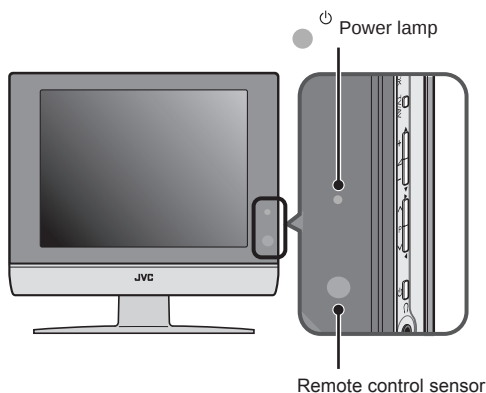
1 Make sure to set the VCR/TV/DVD switch to the TV position.

- You cannot turn the TV on when the VCR/TV/DVD switch is set to the VCR or DVD position.

2 Press the P/I button on the remote control

After a short interval the power lamp changes from red to green.

- Check that the AC plug on the power cord from the TV is connected to AC outlet.



3 AUTO PROGRAM menu appears.

AUTO PROGRAM	
▶ LANGUAGE	ENGLISH
COUNTRY	UNITED KINGDOM
A.P.S	▶
▼▲ : SELECT	◀▶ : MOVE

4 Press the ▼/▲ buttons to choose the LANGUAGE.

5 Press the ◀▶ buttons to choose the LANGUAGE.

The on-screen display will then be in the Language you chosen.

6 Press the ◀▶ and ▼/▲ buttons to choose the country where you are.

7 Press the ▼/▲ buttons to choose the A.P.S. Then press ◀▶ buttons.

A.P.S.
▶ START
OK : START

8 Press the OK button to start A.P.S.

A.P.S.
A.P.S. IS RUNNING
◀▶
MENU : EXIT

The AUTO PROGRAM menu appears and received TV channels are automatically stored in the programme numbers.

- To cancel the AUTO PROGRAM function:
Press the MENU button.

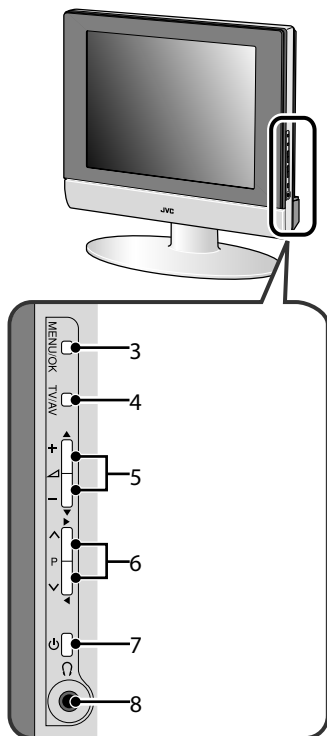
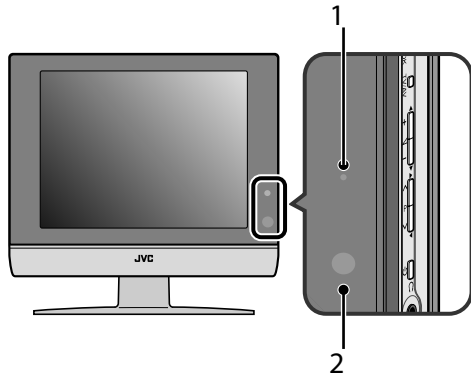
After the TV channels have been registered in the programme numbers, the PROGRAM menu appears

- If you want to, you can now edit the programme numbers using the PROGRAM function. For details, see "To edit the PROGRAM menu" on page 21.

Now, the initial settings are complete, and you can watch the TV

- If your TV can detect the TV channel name from the TV channel broadcast signal, the TV channel name is assigned to the programme number to which the TV channel has been set. However, which TV channels are set to which programme numbers will depend on the area in which you live.
- If a TV channel you want to view is not set to a programme number, you can set it using the MANUAL function. For details, see "To edit the PROGRAM menu" on page 21.
- The AUTO PROGRAM function does not set the programme number PR 0 (AV) for your video cassette recorder. You will need to set this using the MANUAL function.
- In some areas you may get TV reception from more than one transmitter, for example different ITV regions. In this case each TV channel could be set twice. If this happens, the first set of channels will have the stronger signal. If you want to delete the second set of channels, you will have to do it manually (see page 20).

TV buttons and functions



- 1 Power lamp
- 2 Remote control sensor
- 3 MENU button
- 4 TV/AV OK button
- 5 ∇ (Volume) - / + button
- 6 P V/A buttons
- 7 Standby button
- 8 Headphone jack (mini jack)

Turn the TV on from standby mode

Press the ϕ button or P V/A buttons to turn the TV on from standby mode

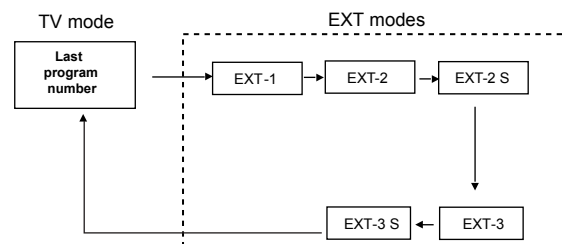
- Check that the AC plug on the power cord from the TV is connected to correctly AC outlet.

Choose a TV channel

Press the P V/A buttons to choose a programme number or an EXT terminal

Watch images from external devices

Press the TV/AV OK button to choose a TV/AV terminal



Adjust the volume

Press the ∇ - / + buttons

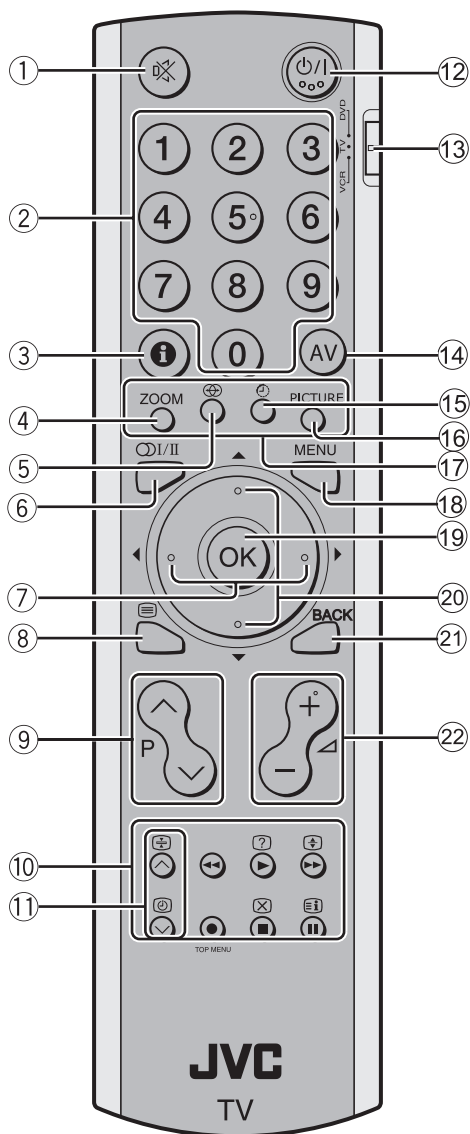
The volume level indicator appears.

Using the Menu

Use the MENU button.

Refer to "Using the TV's menu" (see page 16) for details of using the menu.

Remote control buttons and functions



- 1 Muting button
- 2 Number buttons
- 3 Information button
- 4 ZOOM button
- 5 ⊕ button
- 6 ⏮/⏭ button
- 7 ◀▶ buttons
- 8 ≡ (Text) button
- 9 P V/∧ buttons
- 10 VCR/DVD/Teletext control buttons
- 11 V/∧ buttons
- 12 Standby button
- 13 VCR/TV/DVD switch
- 14 AV button
- 15 ⌚ button
- 16 Picture button
- 17 Color buttons
- 18 MENU button
- 19 OK button
- 20 ▼/▲ buttons
- 21 BACK button
- 22 ◀-/+ buttons

Choose a TV channel

Use the number buttons:

Enter the programme number of the channel using the number buttons.

Example:

- PR 6 → press 6
- PR 12 → press 1 and 2

Use the P V/∧ buttons:

Press the P V/∧ buttons to choose the programme number you want.

- If you do not have a clear picture or no colour appears, change the colour system manually. Follow the description "MANUAL" on page 20 to try to change COLOUR SYSTEM.
- If the SOUND SYSTEM setting for a TV channel is incorrect, it may prevent the sound from being issued. Follow the description "MANUAL" on page 20 to try to change the SOUND SYSTEM setting.

Turn the TV on or off from standby mode

1 Make sure to set the VCR/TV/DVD switch to the TV position.

- You cannot turn the TV on or off when the VCR/TV/DVD switch is set to the VCR or DVD position.

2 Press the ⏻ (standby) button to turn the TV on or off.

When the TV is turned on, the power lamp changes from red to green.

- The power can be turned on by pressing P V/∧ buttons or Number buttons.
- Check that the AC plug on the power cord from the TV is connected to AC outlet.

Adjust the volume

Press the $\triangle$ $-/+$ buttons to adjust the volume.
The volume indicator appears and the volume changes as you press the $\triangle$ $-/+$ buttons.

Muting the sound

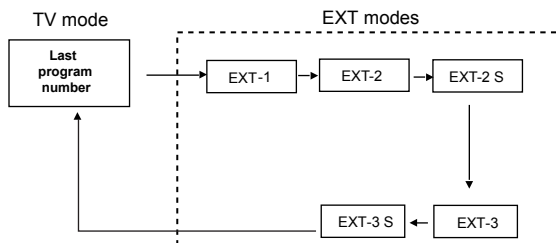
Press the $\otimes$ (muting) button to turn off the sound.

Pressing the $\otimes$ (muting) button again restores the previous volume level.

Watch images from external equipment

Use the AV button:

Press the AV button to choose an EXT terminal.



To use the Programme number 0:

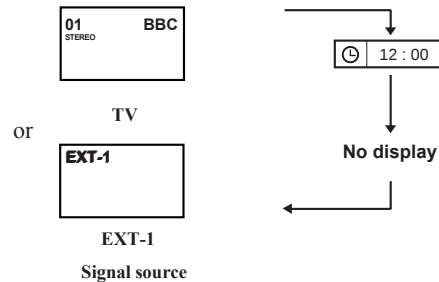
When the TV and VCR are connected only by the Aerial cable, choosing the Programme number 0 allows you to view images from the VCR. Set the VCR RF channel to the Programme number 0 manually. For details, see "MANUAL" on page 20.

Displaying the source information

You can display the source information and current time on the screen.

Press the $\textcircled{i}$ (information) button to display the source information.

Pressing the $\textcircled{i}$ (information) button changes the display as follows:



- The source information and current time switched by $\textcircled{i}$ (information) button.
- The source type :
TV/EXT-1/EXT-2/EXT-2 S/EXT-3/EXT-3 S
- If the programme being watched does not have Teletext transmission, only a box will be displayed at the same location.
- When watching videos, an incorrect current time is sometime displayed.

ZOOM function

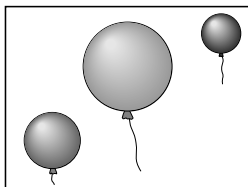
You can change the screen size according to the picture aspect ratio. Choose the optimum one from the following ZOOM modes.

AUTO:

The TV automatically changes the ZOOM mode to 16:9 mode or 4:3 mode according to the signal from an external device.

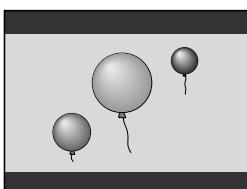
4:3:

Play a 4:3 image in a 4:3 screen faithfully.



16:9:

Play 16:9 size image in the 4:3 screen.



Sleep timer function

The Sleep Timer can turn the TV off for you after you fall asleep. Program it to work in intervals of 30 minutes, for a total time of up to 120 minutes.

Press the  button.

Picture mode

You can choose one of three PICTURE MODEs to adjust the picture settings automatically.

Press the PICTURE button.

BRIGHT:

Heightens contrast and sharpness.

STANDARD:

Standardizes picture adjustment.

SOFT:

Softens contrast and sharpness.

Operating a JVC brand VCR or DVD player

These buttons will operate a JVC brand VCR or DVD player. Pressing a button that looks the same as the device's original remote control button has the same effect as the original remote control.

1 Set the VCR/TV/DVD switch to the VCR or DVD position

VCR:

When you are using a VCR, set the switch to the VCR position. You can turn the VCR on or off with the  (Standby) button.

DVD:

When you are using a DVD player, set the switch to the DVD position. You can turn the DVD player on or off with the  (Standby) button.

2 Press the VCR/DVD Control Button to control your VCR or DVD player

- If your device is not made by JVC, these buttons will not work.
- Even if your device is made by JVC, some of these buttons may not work, depending on the device you are using.
- You can use the  buttons to choose a TV channel the VCR will receive, or choose the chapter the DVD player plays back.
- Some models of DVD player use the  buttons for both operating the fast forward/backward functions and for choosing the chapter.
- Set the VCR/TV/DVD switch to the TV position when you turn the TV on or off.

Teletext function

Basic operation

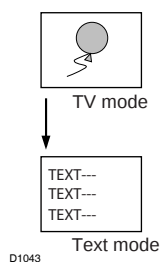
1 Choose a TV channel with a teletext broadcast

2 Make sure to set the VCR/TV/DVD switch to the TV position.



3 Press (Text) button to display the teletext

Pressing  (Text) button changes the mode as follows:



4 Choose a teletext page by pressing the P / buttons, number buttons or colour buttons

To return to the TV mode:

Press the  (Text) button.

- If you have trouble receiving teletext broadcasts, consult your local dealer or the teletext station.
- The ZOOM function will not work in the TEXT mode.
- You cannot operate menus when viewing a teletext programme.
- Language display depends on the country which was set on the COUNTRY menu. If characters on a Teletext programme do not appear properly, change the COUNTRY Setting to other country's.

Hold

You can hold a teletext page on the screen for as long as you want, even while several other teletext pages are being received.

Press the (Hold) button



To cancel the Hold function:

Press  (Hold) button again.

Sub-page

Some teletext pages include sub-pages that are automatically displayed.

1 Choose a teletext page that includes sub-pages

Press the  button, Sub-page numbers can be viewed and displayed at the screen.

2 Press the number buttons to choose a sub-page number

Sxxxx : xxxx is the number 0 ~ 9 that you entered.

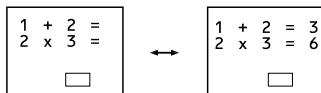
For example, sub-page 1 is S0001, you must enter 0,0, 0 and 1 serially to view sub-page S0001.

Reveal

Some teletext pages include hidden text (such as the answers to a quiz).

You can display the hidden text.

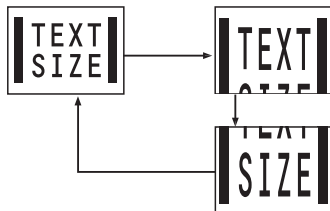
Each time you press the  (Reveal) button, text is hidden or revealed



Size

You can double the height of the teletext display.

Press the  (Size) button.



Index

You can return to the index page instantly.

Press the  (Index) button

Returns to page 100 or a previously specified page.

Cancel

You can search for a teletext page while watching TV.

1 Press the number button to enter a page number, or press a colour button

The TV searches for a teletext page.

2 Press the (Cancel) button

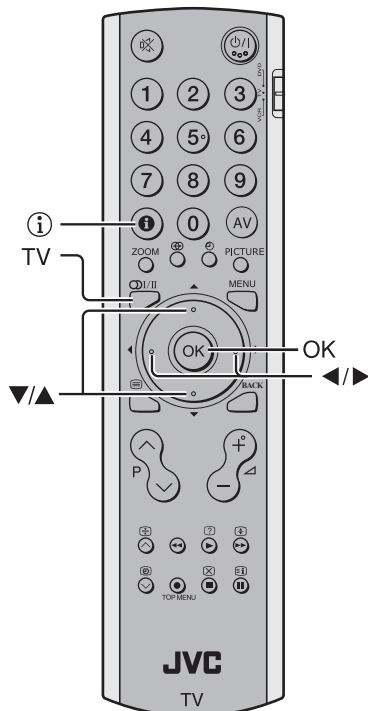
The TV programme appears. When the TV finds the teletext page, its page number appears in the upper left of the screen.

3 Press the (Cancel) button to return to a teletext page when the page number is on the screen

- The TV mode cannot be resumed by pressing the  (Cancel) button. To return to the TV mode press  button.

Using the TV's menu

This TV has a number of functions you can operate using menus. To use all your TV's functions, you need to understand the basic menu operating techniques fully.



3 Press the ▼/▲ buttons to choose a function

- For details of the functions in the menus, see the following pages.

4 Press the ◀/▶ buttons to choose the setting of that function

- If you want to operate a function which appears only with its name, follow the descriptions of that function on the following pages.
- The display appearing at the bottom of a menu shows you a button on the remote control that you can use when you operate a chosen function.

5 Press the MENU button to complete the setting

The menu disappears.

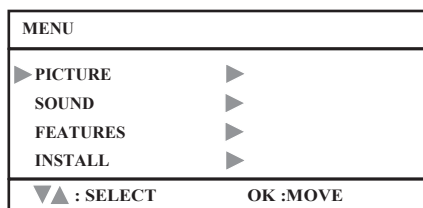
- When watching the television with the NTSC system, the menus are displayed at about half of their normal vertical size.
- The menu will disappear if you press the P/V/▲ buttons, the AV button or the number buttons while the menu is displayed.

Operation with the buttons on the TV

You can also operate the menus using the buttons on the front panel of the TV.

Basic operation

1 Press the MENU button to display the MENU (main menu)



2 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose a menu title, and press the OK button

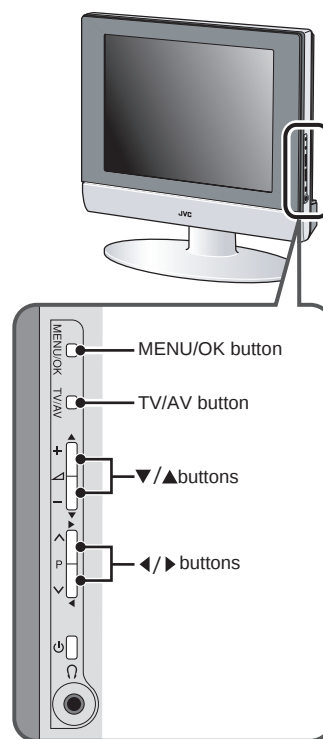
The menu appears.

To return to the previous menu:

Press the BACK button on the remote control or the MENU button on the TV.

To exit a menu instantly:

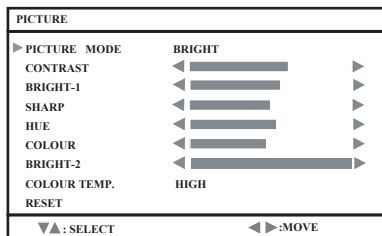
Press the MENU button on the remote control or press the MENU button on the TV several times.



The menu will disappear after about one minute if no operation is performed.

PICTURE SETTING

Refer to “Using the TV’s menu” (see page 16) for details of displaying the menu.



PICTURE MODE

You can choose one of three PICTURE MODEs to adjust the picture settings automatically.

BRIGHT:

Heightens contrast and sharpness.

STANDARD:

Standardizes picture adjustment.

SOFT:

Softens contrast and sharpness.

COLOUR TEMP.

You can select one of three COLOUR TEMP. modes (three tones of white) to adjust the white balance of the picture. Since white is the colour which is used as a reference for all the other colours, changing the COLOUR TEMP. mode affects the appearance of all the other colours on the screen.

HIGH:

A bluish white. Using this mode when watching bright pictures allows you to enjoy a more vivid and bright picture.

LOW:

A reddish white. Using this mode when watching films allows you to enjoy colours that are characteristic of films.

RESET

You can reset the picture settings you have chosen to the default settings.

Picture Adjustment

You can change the picture settings of each PICTURE MODE mode as you like.

CONTRAST:

You can adjust the picture contrast.

◀ : lower

▶ : higher

BRIGHT-1:

You can adjust the picture brightness.

◀ : darker

▶ : brighter

SHARP:

You can adjust the picture sharpness.

◀ : softer

▶ : sharper

TINT:

You can adjust the picture tint.

◀ : reddish

▶ : greenish

COLOUR:

You can adjust the picture colour.

◀ : lighter

▶ : deeper

BRIGHT-2:

You can adjust the back light.

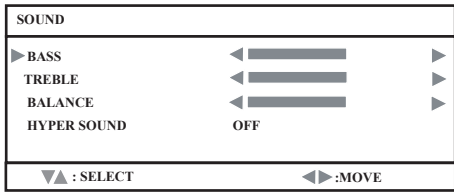
◀ : darker

▶ : lighter

You can change the HUE setting(picture hue) when the colour system is NTSC3.58 or NTSC4.43.

SOUND SETTING

Refer to “Using the TV’s menu” (see page 16) for details of displaying the menu.



HYPER SOUND

You can enjoy Surround sound with a “live” effect by using the HYPER SOUND function.

ON:
HYPER SOUND function is turned on.

OFF:
HYPER SOUND function is turned off.

Sound Adjustment

You can adjust the sound to your liking.

BASS:

You can adjust the low tone of the sound.

◀ : weaker

▶ : strong

TREBLE:

You can adjust the high tone of the sound.

◀ : weaker

▶ : strong

BALANCE:

You can adjust the volume balance between the left and right speaker.

◀ : turn the left speaker’s volume level up.

▶ : turn the right speaker’s volume level up.

FEATURES

Refer to “Using the TV’s menu” (see page 16) for details of displaying the menu.

FEATURES	
▶ BLUE BACK	OFF
CHILD LOCK	OFF
EXT-2 OUTPUT	TV
▼▲ : SELECT	◀▶ : MOVE

BLUE BACK

You can set the TV to automatically change to a blue screen and mute the sound if the signal is weak or absent, or when there is no input from an external device.

ON:

This function is turned on.

OFF:

This function is turned off.

CHILD LOCK

When the CHILD LOCK mode is on, the TV buttons will be locked except Power /I . TV only can be controled by remote controller.

EXT-2 OUTPUT

You can choose a signal source to be output from the EXT-2 terminal.

You can do this with the output signals of the devices connected to EXT-1 or EXT-3 terminal, or with the picture and sound from a TV channel you are currently viewing.

Press the ◀/▶ buttons to choose the signal source TV/EXT-1/EXT-3.

INSTALL

Refer to “Using the TV’s menu” (see page 16) for details of displaying the menu.

In TV mode :

INSTALL	
▶ MANUAL	▶
PR LIST	▶
▼▲ : SELECT	OK : MOVE

In EXT mode :

MENU	
▶ COLOUR SYSTEM	SECAM
▼▲ : SELECT	OK : MOVE

MANUAL

You can store the TV channel for which you needed. Store them in the TV’s program numbers list by setting the following.

MANUAL	
▶ PROGRAM	01
BAND	CC
CHANNEL	02
COLOUR SYSTEM	AUTO
SOUND SYSTEM	AUTO
SEARCH	◀ ▶
FINE TUNING	◀ ▶
STORE	
▼▲ : SELECT	◀▶ : MOVE

1 Select **PROGRAM** and press the ◀/▶ buttons to choose the program number.

2 Select **BAND** and press the ◀/▶ buttons to choose the band type.

CH(AIR) / CC(CATV)

3 Select **CHANNEL** and press the ◀/▶ buttons to choose the channel number.

4 Select **COLOUR SYSTEM** and press the ◀/▶ buttons to choose the colour system.

AUTO / PAL / SECAM

- If you do not have a clear picture or no colour appears, change the colour system.

5 Select **SOUND SYSTEM** and press the ◀/▶ buttons to choose the sound system.

AUTO / B/G / D/K / L / I

- If the SOUND SYSTEM setting for a TV channel is incorrect, it may prevent the sound from being issued.

6 Select **SEARCH** and press the ◀/▶ buttons to choose the serviceable TV channel.

7 If the channel reception is poor, select **FINE TUNING** and press the ◀/▶ buttons to fine tune the program.

8 Select **Store** and press the ◀/▶ buttons to store the manual setting.

PROGRAM

AUTO PROGRAM

You can automatically store the TV channels for which you have the best reception. Store them in the TV’s program numbers list by doing the following.

1 Choose **PR LIST**. Then press the **OK** button.

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 ---	12 ---	22 ---
03 ---	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■ NAME	■ DELETE	
■ INSERT	■ A.P.S.	

2 Press the blue button, **AUTO PROGRAM** menu appears.

AUTO PROGRAM	
▶ LANGUAGE	ENGLISH
COUNTRY	UNITED KINGDOM
A. P. S.	▶
▼▲ : SELECT	◀▶ : MOVE

3 Press the ▼/▲ buttons to choose the **LANGUAGE**.

4 Press the ◀/▶ buttons to choose the **ENGLISH**.

The on-screen display will then be in English.

5 Press the ▼/▲ and ◀/▶ buttons to choose the country where you are.

6 Press the ▼/▲ buttons to choose the **A.P.S.**. Then press the ◀/▶ buttons.

A.P.S.
▶ START
OK : START

7 Press the **OK** button to start the **A.P.S.**

A.P.S.
A.P.S. IS RUNNING
◀ ■ ▶
MENU : EXIT

The **AUTO PROGRAM** menu appears and received TV channels are automatically stored in the programme numbers.

- To cancel the **AUTO PROGRAM** function:
Press the **MENU** button.

After the TV channels have been registered in the programme numbers, the PR LIST menu appears

- If you want to, you can now edit the programme numbers using the PROGRAM function. For details, see "To edit the PROGRAM menu" as follows.

To edit the PR LIST menu

You can edit the programme numbers.

Caution

- Using the NAME, DELETE or INSERT functions rewrites the current programme numbers list. Therefore, the programme number of some of the TV channels will change.

1 Choose PR LIST, then press the OK button

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 ---	12 ---	22 ---
03 ---	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■ NAME ■ DELETE ■ INSERT ■ A.P.S.		

2 Follow the operation description of a function you want to use and operate the function

NAME:

This function registers a channel name (ID) to a TV channel.

INSERT:

This function changes a programme number of a TV channel.

DELETE:

This function deletes a TV channel you do not want to list.

A.P.S:

This function received TV channels automatically and stored in program numbers. For details, see "AUTO PROGRAM" on page 20.

NAME

1 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose a TV channel

Every time you press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons, the programme number changes and the picture of the TV channel stored in the programme number appears on the screen.

2 Press the red button to start the NAME function

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 ---	12 ---	22 ---
03 ---	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■ STORE ■ ■ ■ CANCEL		

3 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to edit the channel name you want to give the TV channel

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 BBC1	12 ---	22 ---
03 ---	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■ STORE ■ ■ ■ CANCEL		

4 Press the red button to store the setting

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 BBC1	12 ---	22 ---
03 ---	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■ NAME ■ DELETE ■ INSERT ■ A.P.S.		

To return to the INSTALL menu:

Press the BACK button.

To exit a menu instantly:

Press the MENU button.

INSERT

- 1 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose a program number for which you want**

Every time you press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons, the programme number changes and the picture of the TV channel stored in the programme number appears on the screen.

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 BBC1	12 ---	22 ---
03 BBC2	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■ NAME	■ DELETE	
■ INSERT	■ A.P.S.	

- 2 Press the green button to start the INSERT function**

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 BBC1	12 ---	22 ---
03 BBC2	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■	■	
■ INSERT	■ CANCEL	

- 3 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose a new program number**

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 BBC1	12 ---	22 ---
03 BBC2	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■	■	
■ INSERT	■ CANCEL	

- 4 Press the green button to insert the channel into the new program number**

PR LIST		
01 BBC1	11 ---	21 ---
02 ---	12 ---	22 ---
03 BBC2	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■ NAME	■ DELETE	
■ INSERT	■ A.P.S.	

To return to the INSTALL menu:

Press the BACK button.

To exit a menu instantly:

Press the MENU button.

DELETE**1 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose a program number for which you want**

Every time you press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons, the programme number changes and the picture of the TV channel stored in the programme number appears on the screen.

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 BBC1	12 ---	22 ---
03 BBC2	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■ NAME	■ DELETE	
■ INSERT	■ A.P.S.	

2 Press the yellow button to start DELETE function

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 BBC1	12 ---	22 ---
03 BBC2	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■	■ DELETE	
■	■ CANCEL	

3 Press the yellow button to delete the selected TV channel

The TV channel is deleted from the programme numbers list.

PR LIST		
01 ---	11 ---	21 ---
02 BBC1	12 ---	22 ---
03 ---	13 ---	23 ---
04 ---	14 ---	24 ---
05 ---	15 ---	25 ---
06 ---	16 ---	26 ---
07 ---	17 ---	27 ---
08 ---	18 ---	28 ---
09 ---	19 ---	29 ---
10 ---	20 ---	30 ---
■ NAME	■ DELETE	
■ INSERT	■ A.P.S.	

To return to the INSTALL menu:

Press the BACK button.

To exit a menu instantly:

Press the MENU button.

COLOUR SYSTEM in EXT mode**Press the ◀/▶ buttons to choose the colour system**

When you are in EXT mode, you can only change the colour system in the INSTALL menu.

Additional preparation

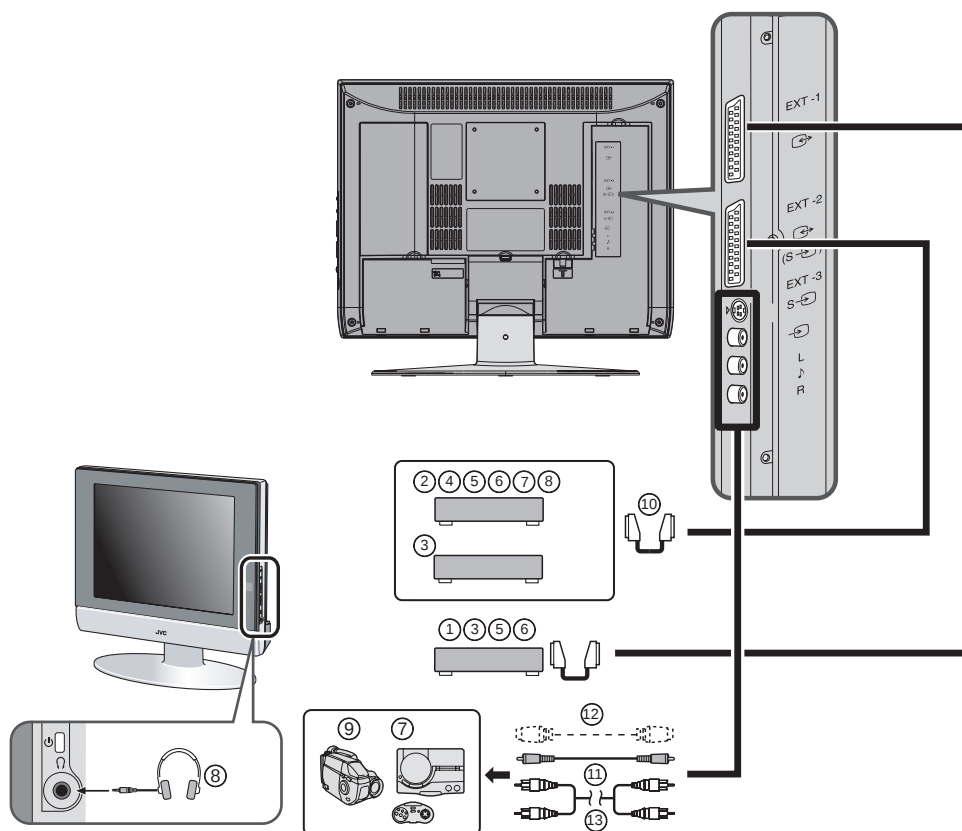
Connecting external equipment

Connect the equipment to the TV, making the correct rear panel and front panel connections.

Before connecting anything:

- Read the manuals that came with the equipment.
Depending on the equipment, the connection method may be different from the diagram. Also, the equipment settings may need to change depending on the connection method.
- Turn off all the equipment including the TV.
- The “Specifications” on page 30 give the details of the EXT terminals. If you are connecting equipment not listed in the following connection diagram, see the table to choose the best EXT terminal.
- Connecting cables are not supplied.

- 1 VCR (composite signal)
- 2 VCR (composite signal/S-VIDEO signal)
- 3 Decoder
- 4 DVD player (composite signal/S-VIDEO signal)
- 5 DVD player (composite signal/RGB signal)
- 6 TV game (composite signal/RGB signal)
- 7 TV game (composite signal/S-VIDEO signal)
- 8 Headphones
- 9 Camcorder (composite signal/S-VIDEO signal)
- 10 SCART cable
- 11 Video cable
- 12 S-VIDEO cable
- 13 Audio cable



Equipment which can output the S-VIDEO signal (Y/C signal) such as an S-VHS VCR

Connect the equipment to an EXT terminal (but not the EXT-1 terminal).

You can choose between an S-VIDEO signal (Y/C signal).

Connecting headphones

Connect the headphones with a stereo mini-jack (3.5 mm diameter) to the headphone socket at the TV.

Video or sound signal output from the EXT-2 terminal

You can change over the output of the video/sound signal from the EXT-2 terminal. This is useful when you want to dub the video/sound from another device onto the VCR connected to the EXT-2 terminal.

TV output from the EXT-1 terminal

The video/sound signal of a TV channel you are viewing is always output from the EXT-1 terminal.

- Changing over a programme number also changes over the TV output from the EXT-1 terminal.
- The video/sound signal from an EXT terminal cannot be output.
- Teletext programmes cannot be output.

Troubleshooting

If a problem arises while you are using the TV, please read this troubleshooting guide carefully before you ask to have the TV repaired. You may be able to fix it easily by yourself. For example, if the mains plug is disconnected from the mains outlet, or the TV aerial has problems, you may think there is a problem with the TV itself.

Important:

- This troubleshooting guide only covers problems whose causes are not easy to decide. If you have a question when you are operating a function, read the page(s) for that function carefully, not this troubleshooting guide.
- If you follow the advice in this troubleshooting guide without any success, unplug the mains plug and ask for your TV to be repaired. Do not attempt to repair the TV by yourself or to remove the rear cover of the TV.

If you cannot turn on the TV

- Are the AC plug on the power cord from the TV is connected to AC outlet?
- Make sure to set the VCR/TV/DVD switch to the TV position. You cannot turn the TV on when the VCR/TV/DVD switch is set to the VCR or DVD position.

If you cannot turn off the TV

- Make sure to set the VCR/TV/DVD switch to the TV position. You cannot turn the TV off when the VCR/TV/DVD switch is set to the VCR or DVD position.

No picture or no sound

- Have you chosen a TV channel with very poor reception? If so, the BLUE BACK function will be activated: the entire screen becomes blue, and the sound is muted. If you still want to view the TV channel, follow the description “BLUE BACK” on page 19 to change the BLUE BACK function setting to OFF.
- If the SOUND SYSTEM setting for a tTV channel is incorrect, it may prevent the sound from being issued. Follow the description “INSTALL” on page 20 to use the MANUAL function to try to change the SOUND SYSTEM setting.

Poor picture

- If noise (snow) totally blocks out the picture, there may be a problem with the aerial or aerial cable. Check the following to try to solve the problem:
 - Have the TV and aerial been connected properly?
 - Has the aerial cable been damaged?
 - Is the aerial pointing in the right direction?
 - Is the aerial itself faulty?
- If the TV or aerial suffers interference from other equipment, stripes or noise may appear in the picture. Move any equipment such as an amplifier, personal computer, or a hair drier, that can cause interference away from your TV. Or try moving the TV. If the aerial suffers interference from a radio tower or high-voltage wire, please contact your local dealer.
- If the TV suffers interference from signals reflecting from mountains or buildings, double-pictures (ghosting) will occur. Try to change the aerial’s direction or replace it with one with better directionality.
- Have the COLOUR and BRIGHT settings been adjusted properly? Follow the description “Picture Adjustment” on page 17 to try to adjust them properly.
- Videotaping teletext is not recommended because it may not record correctly.
- When viewing images from commercially available video software products, or videos from videotapes which have been recorded improperly, the top of the image may be distorted. This is due to the condition of the video signal. There is nothing wrong with the TV.

Poor sound

- Have you adjusted BASS or TREBLE properly? If not, follow the description “Sound Adjustment” on page 18.

If the TV does not respond to the remote control

- Have the batteries of the remote control worn out? Follow the description “Putting the batteries into the Remote control” on page 5 and replace them with new batteries.
- Have you attempted to use the remote control from the sides or rear of the TV or from more than seven metres away from the TV? Use the remote control in the front of your TV or from less than seven metres away.
- When you are viewing a teletext programme, you cannot operate the menus. Press the  button to return to the ordinary TV programme, and then try operating the menus.
- If the TV suddenly stops responding, disconnect the power cord of the TV from the AC outlet. Connect them to the AC outlet again to turn on the TV. If the TV returns to a normal state, it is not a failure.

Other concerns

- When the SLEEP TIMER function operates, the TV is automatically turned off. If the TV suddenly turns off, try to press the $\odot$ /I (standby) button to turn on the TV once again. If the TV goes back to normal, there is no problem.
- When the TV is receiving a signal from an external device affecting the screen size, the ZOOM mode automatically changes. When you want to resume the previous ZOOM mode, press the **ZOOM** button again.
- It takes a short period of time from the time an operation such as changing channels is performed until an image is displayed. This is not a malfunction. This is the time required for the image to stabilize before it can be displayed.
- The TV may make a crackling sound due to a sudden change in temperature. The picture or sound may be normal. If you hear crackling sounds frequently while you are viewing the TV, there may be other causes. As a precaution, ask your service technician to inspect it.
- The top of the TV and the screen may become hot during use but this has no affect on the performance of the TV. Ensure that the ventilation holes are not blocked.
- When the picture is unstable, the screen may become white for a moment. This occurs when the signal which drives the liquid crystal is missing. This is not a malfunction.
- When a still image has been displayed for a long period, a faint residual image may remain on the screen for a short time after the power has been turned off or when another image is displayed. This is not a malfunction and the image will eventually disappear.

Specifications

Item	Model	LT-20C70BU
Broadcasting systems		CCIR B/G, I, D/K, L
Colour systems		PAL, SECAM • The EXT terminals also support the NTSC 3.58/4.43 MHz system.
Channels and frequencies		• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALY A-H, ITALY H+1, ITALY H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69, IR A-J • French cable TV channel of broadcast frequencies 116 - 172 MHz and 220 - 469 MHz
Sound-multiplex systems		A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L) system
Teletext systems		FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)
Power requirements		TV : 12V DC, AC adapter : 100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption		60 W, Standby:<1 W
Screen size		Viewable area 51.05 cm(measured diagonally)
Display resolution		640 X 480
Audio output		Rated Power output: 3 W + 3 W
Speakers		50 x 38 x 20 mm BOX x 2
EXT-1 terminal		Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, Audio L/R inputs and RGB inputs are available. • TV broadcast outputs (Video and Audio L/R) are available.
EXT-2 terminal		Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, S-VIDEO (Y/C) input, Audio L/R inputs and RGB inputs are available. • Video and Audio L/R outputs are available.
EXT-3 terminal		RCA connectors x 3, S-VIDEO connector x 1 • Video input, S-VIDEO(Y/C) and Audio L/R inputs are available.
Headphone jack		Stereo mini-jack (3.5 mm in diameter)
Dimensions (W H D)		540.6 mm x 415.6 mm x 91.2 mm (TV only) 430.6 mm x 476.5 mm x 224.6 mm
Weight		9.6 kg (TV only) 13.8 kg
Accessories		Remote control unit x 1 (RM-C1861) AA/R6 dry cell battery X 2 AC adapter x 1 Power cord x 1

Design and specifications subject to change without notice.

Pictures displayed on the screen using this TV's ZOOM functions should not be shown for any commercial or demonstration purpose in public places (cafes, hotels, etc.) without the consent of the owners of copyright of the original picture sources, as this constitutes an infringement of copyright.

